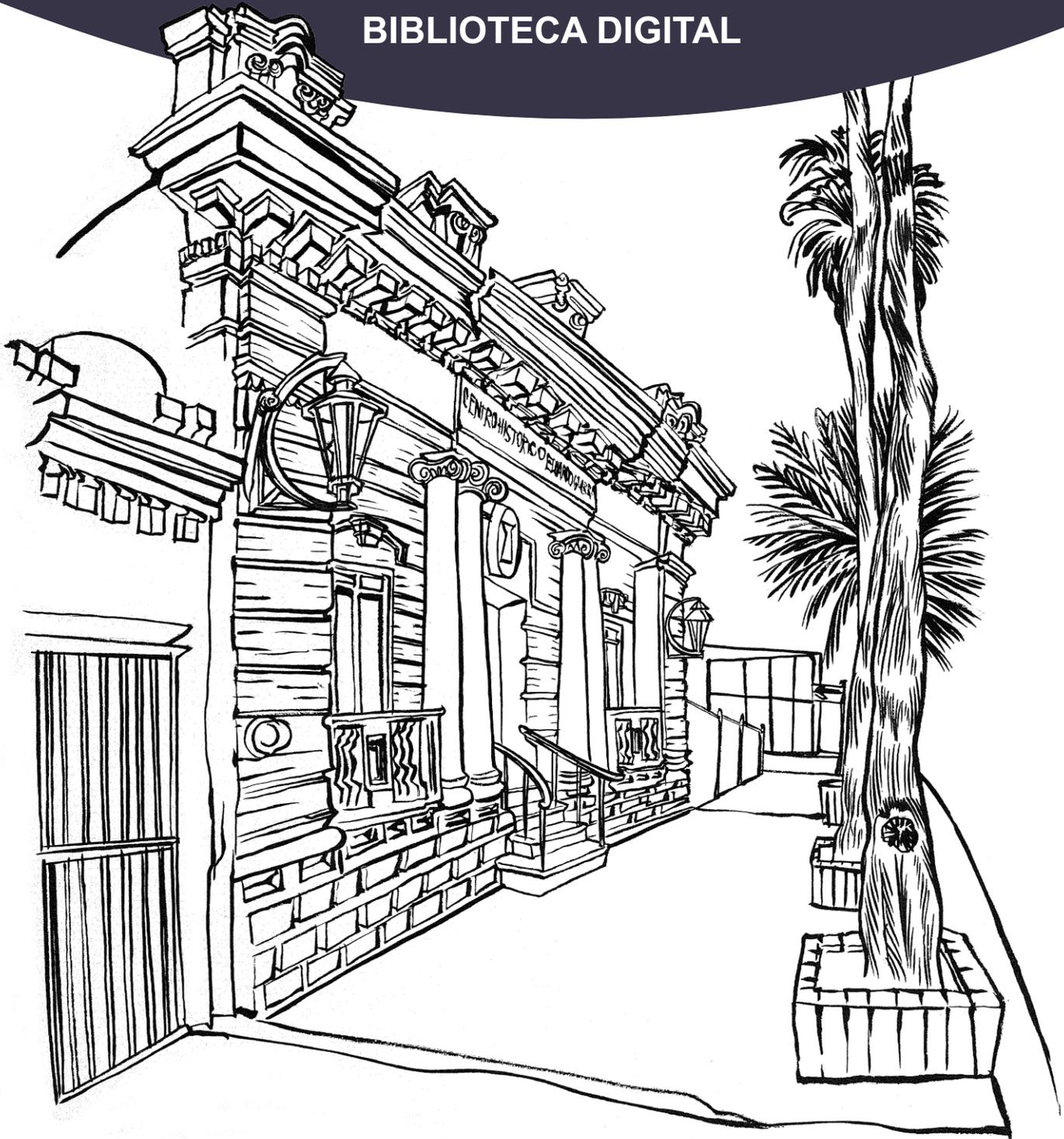




# ARCHIVO MUNICIPAL DE TORREÓN



BIBLIOTECA DIGITAL



C. ACUÑA 140 SUR, TORREÓN, COAHUILA, MÉXICO.  
TEL.: (52) (871) 716-09-13

[www.torreon.gob.mx/archivo](http://www.torreon.gob.mx/archivo)

 Archivo Municipal de Torreón Eduardo Guerra

 @ArchivoTRC



# Casino de la Laguna

ORGANO MENSUAL DEL CASINO DE LA LAGUNA, A. C.

AÑO I

TORREON, COAH., ENERO DE 1946

NUM. I

## PEQUEÑA HISTORIA DE LA FUNDACION DEL CASINO QUIENES FUERON SUS PRIMEROS MIEMBROS

Las actividades sociales principian desde que dos o más familias forman un pequeño poblado, no sólo porque es natural buscar descanso y recreo de las diarias tareas hogareñas de parte de la mujer como de las tareas del hombre en busca del sustento de la familia, sino por la seguridad misma del poblado y tomando en cuenta el porvenir de sus hijos que requieren el buen ejemplo y consejo para su preparación respecto de sus obligaciones futuras. La ayuda mutua y los compadrazgos son necesidades y resultados naturales y por ende son el sostén alentador de cualquier pequeño núcleo de población que sirve de fomento para su crecimiento con su correspondiente desarrollo en producción al haber posibilidades para ello.

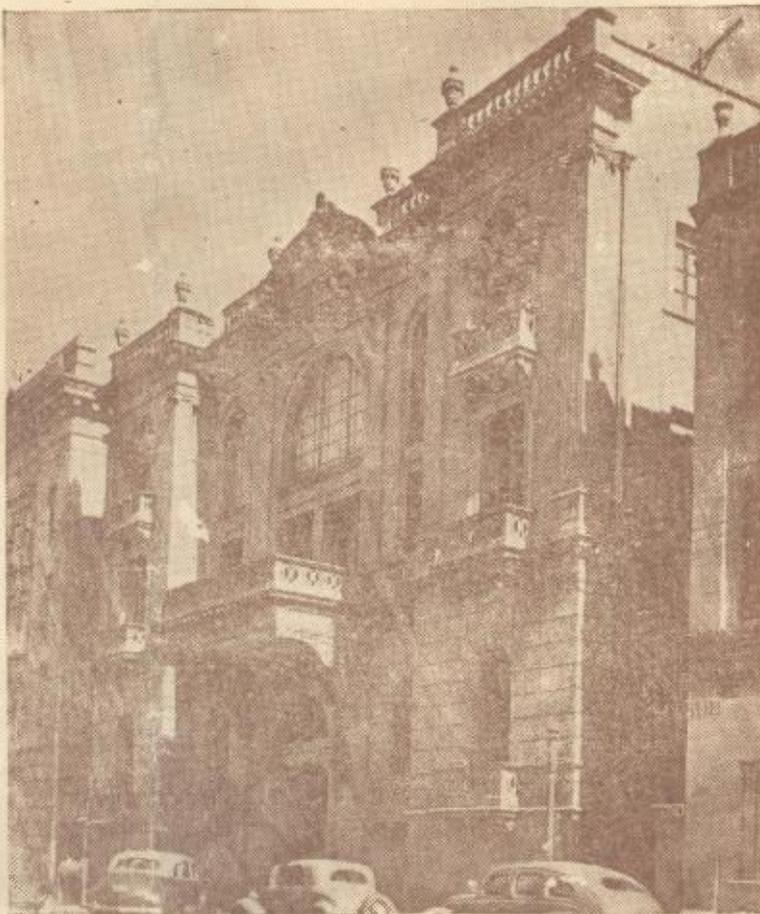
La Comarca Lagunera tenía desde hace más de cien años tres únicos poblados con sus propias actividades relativas de la época que fueron y son: Lerdo y Mapimí en el Estado de Durango y Viesca en el de Coahuila. Más tarde para 1870 ya existían además San Pedro de las Colonias y Matamoros en Coahuila, así como pequeños poblados diseminados en la región, pero no fue sino hasta en 1887 que se fundó Torreón y poco después Gómez Palacio, aún cuando ya el último poblado existía desde 1883 a 1885 como Estación Lerdo del antiguo Ferrocarril Central Mexicano.

Desde antes de 1900 y aún años después se destacaban las actividades sociales de Lerdo, a pesar de que ya en Torreón se había fincado por un particular para 1898 la casa de ladrillo de 2 pisos con un pórtico que remató sobre la acera con sus pilares y terraza; edificio que le fue rentado a una Asociación de hecho entre varias personas llamada "Casino", nombre que se le dió al mismo edificio, preparándose para tener concurrencia diaria de sus socios y amistades y para tener fiestas para sus familiares. El suscrito asistió a un baile en dicho Casino en julio de 1899 en su corta estancia de dos días, habiendo sido la concurrencia de siete señoritas, las madres y pa-

dres de algunas de ellas y como sesenta o más señores de todas edades, concediéndose un éxito completo a dicha fiesta, por todos los presentes. El mencionado edificio es el actual Hotel Barcelona, Ramos Arizpe 313 Sur.

Pero fue mucho mayor el aumento de población en Torreón que en las demás pobla-

Pasa a la Página Tres



CASINO DE LA LAGUNA. —Exterior de nuestro primer centro social y la Casa del Lagunero, tal y como se encuentra actualmente, pues pronto va tener mejoras notables.



Mesa Directiva del Casino de la  
- Laguna. -

PRESIDENTE

Alberto E. Rodríguez

VICE-PRESIDENTE

Juan Estrada Berg

SECRETARIO

Pedro Torres S.

PRO-SECRETARIO

Lic. Rodolfo G. Treviño

TESORERO

Ernesto Franco

Armendáriz

SUB-TESORERO

Manuel Valencia Jr.

VOCALES

Francisco Dingler

Dr. Alberto Madrid

Efraín López

Antonio P. González

Eduardo González Fariño

Filemón F. Garza

Alfonso Franco A.

José S. Sada

Dr. Jorge Coghlan

Jesús Herrera C.

Ramón Montaña

J. W. Wisner

CONSEJO DE VIGILANCIA

Heliodoro Duéñez

Ing. José F. Ortíz

Ing. Jesús de la Fuente

Directiva de la Revista

DIRECTOR

Dr. Alberto Madrid

ADMINISTRADOR

Jorge González J.

COLABORADORES

Sr. Ing. Jesús de la Fuente

Sr. Heliodoro Duéñez

Sr. Antonio de Juambelz

Sr. Pablo C. Moreno

Sr. Enrique Mesta

Lic. Homero del Bosque

Sr. Manuel Campos Díaz y Sánchez

Sr. Emilio Herrera

Sr. Juan Antonio Díaz Durán

Dr. Carlos Montfort R.

Sr. Jesús Lechuga

Impreso en "Talleres Lazalde"

## - Editorial

Por Alberto Madrid

La frase latina "Ab-Urbe-Condita" que es el lema de nuestro Casino, fue seleccionada por mi dilecto amigo el culto y caballeroso don Alberto E. Rodríguez, Presidente de este Centro. "Ab-Urbe-Condita" quiere significar que la existencia del Casino (aunque rudimentaria en un principio), coincidió con la existencia de la ciudad de Torreón y nada más plausible que esa frase, elegida como lema.

Durante años, el Casino de la Laguna ha llenado su papel social; es la Casa de Torreón, es el Centro en donde se celebra todo acontecimiento de importancia, sus puertas abiertas de par en par a todo lo que significa algo en pro de la Laguna, dan siempre acogida, sin distinción de credos políticos o religiosos a los hombres de acción que propugnan porque nuestro Torreón sea como hasta hoy, una urbe que extiende sus horizontes más y más cada día.

Nuestra modesta labor lleva un fin: hacer que este Centro sea más conocido por todos, queremos que cada día sus socios se sientan más en su casa, queremos que los que no estén afiliados entren a engrosar nuestras filas, porque Torreón así lo necesita: **ser grande no sólo en un sentido, sino cada vez más culto y más pródigo en obras que demuestren la pujanza y el amplio espíritu de quienes tenemos el privilegio de cobijarnos bajo su cielo.**

En estas columnas pueden colaborar quienes lo deseen, nuestro fin es único: el hacer como ya lo expresamos, grande este lugar y grande el cariño de propios y extraños por este Centro que es la Casa de Torreón.

## - Clarividencia

Por Campos Díaz y Sánchez

Si como asegura el axioma, "todo lo que tiene que suceder, sucede", es muy posible que se cumplan las siguientes profecías hechas por la ilustre vidente Zulema Moravia Pelos para el año de 1946 . . . . . La gentil pitonisa tuvo la amabilidad de proporcionarnos una copia de sus pronósticos, los que al publicarse dejan de ser "pronósticos reservados" los que sólo se mencionan cuando los médicos no están seguros de sus conocimientos, para lavarse las manos en caso de un fatal desenlace . . . . .

Pero será mejor que concedamos la palabra a Doña Zulema:

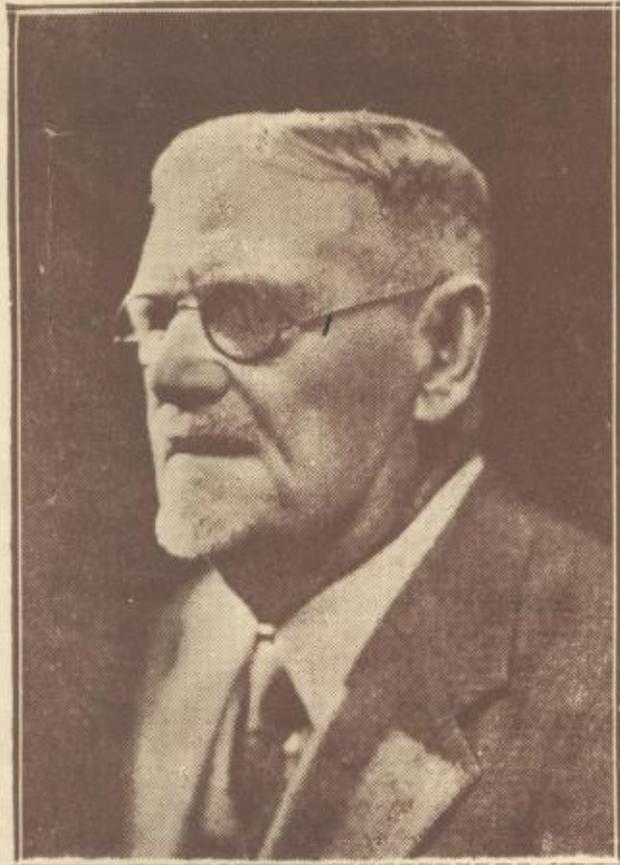
"El año de 1946 principiará el día primero de Enero, primera aseveración que encontrarán ustedes muy acertada, porque lo extraño sería que principiará el primero de Abril . . . . . Los trenes ya no chocarán una vez por semana, sino diariamente . . . . . Los automóviles 1946 serán iguales a los de 1942, pero costarán el doble . . . . . Rusia seguirá buscando el secreto de la bomba atómica . . . . . El pueblo de México, ese pueblo heroico que todavía hace chistes a costa de sus propias calamidades, siempre dispuesto a poner motes cariñosos a sus gobernantes como ya se ha visto con aquello de "El Nopalito", "El Trompudo" y "El Cachetón", tendrá ya listo el apodo para el Presidente que reciba la alternativa en 1946; y le dirán "El Dientón" o "El Negro con Capa", depende del que salga . . . . . La Campaña de Alfabetización empezará a dar sus frutos y muchos diputados habrán aprendido a escribir su nombre . . . . . Agustín Lara acabará de perder la cabeza por María Félix; (si Adán la perdió por una manzana, qué tiene de extraño que a Lara le suceda lo mismo por culpa de un "mango" . . . . .?) . . . . . El Gobierno de México prohibirá los discursos a Lombardo Toledano . . . . . Los cines de Torreón seguirán exhibiendo películas que ya vimos en 1944 y 1945 . . . . . Lombardo Toledano se largará a Rusia, después de que aquí le prohiban terminantemente los discursos . . . . . El pueblo de México ya no tendrá hambre, porque para entonces se habrá acostumbrado al ayuno . . . . . Pasarán otras muchas cosas, pero ya se acabó el papel y se empañó la bola de cristal, por lo que será mejor esperar "a ver que pasa" como dijo Chuchó Monje en "La Feria de las Flores" . . . . ."

## Pequeña Historia de la .....

Viene de la Página 1a.

ciones a que se ha hecho referencia, acurándosele a la primera desde hace mucho tiempo un gran porvenir al grado que se le llamaba "La Perla de la Laguna". Allá por 1907 un grupo de los principales laguneros pudo para fines de ese año constituir una asociación que se le dió por nombre "Casino de la Laguna", adquiriéndose para la misma Asociación en enero de 1908 el lote de terreno frente a la Plaza del 2 de Abril en el que se fincó el actual edificio, según los planos y la dirección del Arquitecto francés Louis Chanel. La inauguración del edificio ante numerosa y muy selecta concurrencia tuvo lugar en el año de 1910 con un espléndido baile y banquete.

Durante los años de 1908 y 1909 fue Presidente don Juan Castellón, siendo Vice-Presidente don Juan F. Brittingham, Secretario el Lic. don Manuel Garza Aldape y Tesorero don Mauro de la Peña. Ocupó también un puesto en estas Directivas don Francisco Larriba. Este último señor y don Mauro de la Peña se encargaron de vigilar la construcción del edificio y gastos de la misma hasta terminar las obras. El señor don Francisco Larriba fue Presidente en 1910 y fue Secretario



**Sr. Dn. JUAN CASTILLON**

Primer Presidente del Casino de la Laguna



**Sr. Dn. JUAN BRITTINGHAM**

Primer Vice-Presidente del Casino de la Laguna

el señor Lic. don Onésimo Cepeda.

No habiéndose podido completar con las 140 acciones suscritas y pagadas de quinientos pesos cada una el costo del terreno, edificio y muebles del Casino, se asignó y cubrió por cada asociado de \$300.00 a \$1,500.00 en bonos, que se cancelaron voluntariamente, y además algunos de los prominentes asociados prestaron los fondos necesarios para la conclusión de la obra y mientras se procuraba obtener un préstamo, como al fin se obtuvo en agosto de 1910 de \$80,000.00 garantizado con la hipoteca de sus bienes al ocho por ciento anual y a diez años de plazo con derecho a una prórroga de cinco años del señor don Enrique Maas de Saltillo. Este gravamen fue cancelado en 1929 mediante el esfuerzo económico de los mismos laguneros en conseguir por suscripción personal la cantidad de cien mil pesos aproximadamente que se adeudaban, formándose una Sociedad nueva llamada "Casino de la Laguna, S. C. de R. L.", que adquirió directamente la propiedad del "Asilo Maas" después de haber sido rematada en su favor. La obtención de la suscripción personal de esos fondos se debió principalmente a los grandes esfuerzos perso-

Pasa a la Página 10

## ACONTECIMIENTOS SOCIALES

### NUESTRO CASINO PRESTA UN GRAN SERVICIO SOCIAL

Indudablemente que bastaría referirse a las grandes matinées dominicales del Casino de la Laguna, para comprender, que al darse cita en ellas lo más selecto y granado de nuestra juventud, así como numerosas familias que pasan ahí las horas del mediodía en un ambiente cómodo, acogedor, alegre y bullicioso, para dar a entender que nuestro primer círculo social tiene una vida activa y que cubre su misión.

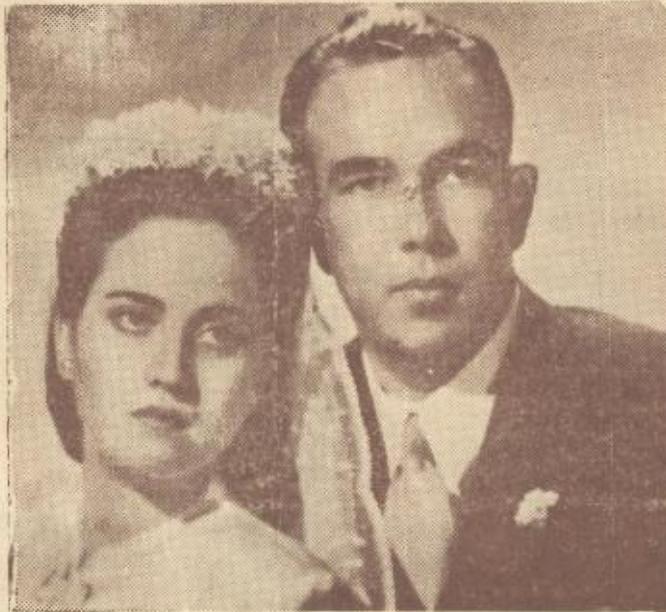
Pero no es todo. Tenemos que agregar que todos los Clubes, por lo menos una gran parte, Instituciones, grupos particulares, etc., lo escogen para celebrar en ellos sus eventos más notables y salientes.

Así tenemos que semanalmente, el Club de Leones, los martes, y el Club Rotario los miércoles, celebran ahí sus sesiones, cenas o sus noches de damas.

El Club Sigma, los Alpec, Sociedades de Alumnos, etc. etc., organizan ahí sus bailes, y todo movimiento social de importancia tiene como escenario sus amplios salones.

La Cruz Roja de Torreón, al coronar a su primera soberana, y al ofrecerle el gran baile de gala con que se cerraban los festejos, lo hizo en el Salón de Honor de este Centro. Los acontecimientos más señalados durante el Carnaval organizado por el Club de Leones, ahí se verificaron. La Gran Posada Rotaria,

Pasa a la Página Ocho



Sr. Antonio Montemayor y señorita Beatriz González Navarro el día de su enlace, que fue festejado con un banquete de 700 cubiertos servido en el Casino de la Laguna.

#### EN EL CASINO TUVO LUGAR UNO DE LOS MAS SONADOS ACONTECIMIENTOS SOCIALES DEL AÑO PROXIMO PASADO.

Se trató del enlace Montemayor-González Navarro.

El día 10 de noviembre de 1945, fue el Casino de la Laguna, escenario de uno de los acontecimientos sociales más sonados del año, al celebrarse en sus salones el Banquete Nupcial del Sr. Antonio Montemayor y de la señorita Beatriz González Navarro, miembros de estimables y destacadas familias de esta Ciudad y de la de Gómez Palacio, Dgo.

A las 13 horas se encontraban reunidas más de 700 personas de su intimidad, figurando entre ellas lo más granado de

nuestra sociedad y las más destacadas personalidades de la Banca, de la Industria, del Comercio, así como conocidos y estimables profesionistas.

Las damas hicieron verdadero derroche de elegancia, luciendo preciosas y originales creaciones de última moda, primorosos sombreros, lujosos abrigos y pieles, y ricas joyas.

Después del banquete el festejo se prolongó hasta altas horas de la noche, bailándose en medio de indescriptible alegría a los acordes de la orquesta oficial del Casino.

#### Un éxito rotundo alcanzó el Baile de fin de año

Sin temor a exagerar, el Baile efectuado el día último del año para despedir a 1945 y dar la bienvenida a 1946, ansiosamente esperado por el mundo que ha puesto en él sus esperanzas de tranquilidad, paz, y amor entre los hombres, fue un verdadero acontecimiento social, quizás el de más relieve en el año terminado, y sin duda uno de los más lucidos, animados y esplendrosos de todas las épocas, de nuestro Casino de la Laguna.

Las medidas tomadas por la Directiva para hacer resurgir el antiguo ambiente de La Casa del Lagunero, dadas oportunamente a conocer a los señores socios por medio de circulares, dieron el resultado apetecido, seleccionando a la concurrencia, evitando aglomeraciones inútiles en las puertas y pasillos que provocaban incomodidad y restaban lucimiento al acto, que se efectuaba, y haciendo que, confiadas en esos resultados, muchos de los socios que iban omitiendo concurrir volvieran con nuevos bríos y mayor gusto.

Resultó realmente un hermoso espectáculo, la vista de numerosas damas y damitas de la mejor sociedad, luciendo lindas garbosas, primorosas creaciones de sarao, finísimas pieles y riquísima joyería, y, desbordando de los bellos rostros alegres y risueños, la más sana alegría y un marcado afán de honesta diversión y de contento. Desde temprana hora empezaron a llegar en gran número, acompañadas de caballeros elegantemente vestidos de

Pasa a la Página Ocho



Srita. GUADALUPE BRAVO



Srita. Estela Sáenz Larriva  
actual Reina de la Cruz Roja



Srita. Gabriela Sánchez  
González

*Bellezas*



Srita. Hortensia Eaguer  
Reina del Carnaval



Srita. Beatriz Rodríguez Dammy  
hijita del Sr. Dn. Alberto A. Rodríguez, Gerente de la Su-  
cursal del Banco de México y Presidente del Casino

*Laguneras*



Srita. Magdalena Ugarte

# ROTA RIOS

Cabe al Club Rotario de Torreón la satisfacción de haber cristalizado una de sus más caras aspiraciones al integrar el nuevo Club Rotario de la ciudad de Durango. Este acontecimiento es para nuestro Club de extraordinario interés, supuesto que ocupa actualmente en el concierto de Rotary y en el del Distrito 21, una postura destacada y de madurez, que plenamente lo capacita para prohiar nuevos organismos semejantes, que llevarán como divisa, a no dudar, los postulados limpios e intachables contraídos a los cuatro fines auténticamente básicos: el conocimiento mutuo y la amistad como ocasión de servir; la buena fe como norma en los negocios y en las profesiones; la aplicación del ideal de servicio por todos los rotarios a su vida privada, profesional y pública; la inteligencia, la buena voluntad y la paz entre las NACIONES por el compañerismo de sus hombres de negocios y profesionales, unidos en el ideal de servicio.

El Club Rotario de Durango es realidad palpable y una verdadera promesa porque sus integrantes demostraron perfecto acuerdo y magnífica cohesión amén de entusiasmo realmente encomiable. Los trabajos previos de orientación fueron desarrollados muy atinadamente por nuestros compañeros "José" y "Carolo" Ing. Don José Bracho y Arq. Carlos Gómez Palacio respectivamente, ambos prestigiados profesionistas oriundos de Durango.

La noche del 25 de Noviembre es memorable y debe permanecer fielmente impresa en el ánimo y en el corazón de los que tuvimos el privilegio de asistir al nacimiento de un nuevo miembro de R. I. La delegación rotaria, a más de "Reynero" nuestro Gobernador, la formaron, "Fred", "Diessel", "Canalitos", "Pepe", "José", "Carolo" y "Charles" quienes desplegaron actividad y entusiasmo y con amenas palabras explicaron lo que es Rotary precisando sus fines y señalando los factores del correcto funcionamiento anterior. La Mesa Directiva integrada así: Presidente, Don José Lombard; Vice-Presidente, Don Jesús García; Secretario, señor Lanconet; Tesorero, Don Antonio García de la Parra; Macero, Don Jesús Torres Galván y Directores, Dr. Don Guillermo Gómez Palacio, Don Jesús Ramírez, Dr. Don Héctor Cerral y Lic. Don Angel del Palacio.

El Club Rotario de Torreón saluda desde las columnas de su órgano oficial a todos los miembros del Club hermano de Durango, deseándoles que con trabajo y tesón, con pasión sostenida y constante, lleguen a recoger los frutos magníficos de esa semilla que hoy empieza a germinar.



Sr. Dn. Enrique Reyes "Reynero" Gobernador del Distrito Rotario No. 21 quien recientemente visitó esta Ciudad, con su esposa e hijita.

### Se Incorpora al Club el Sr. Don Alberto E. Rodríguez

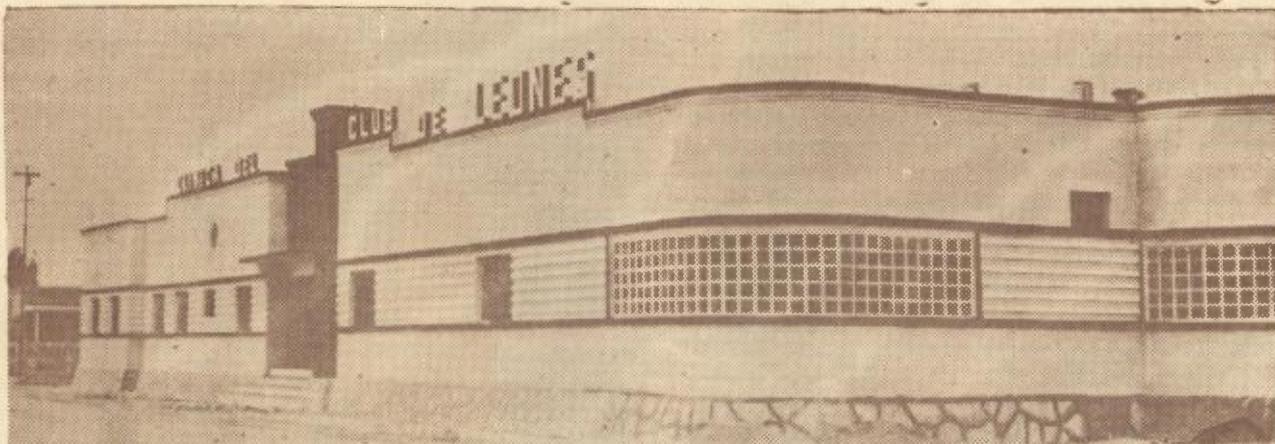
El 28 de Noviembre se incorporó oficialmente a nuestro Club el Sr. Don Alberto E. Rodríguez elegido para cubrir la clasificación de "Banco Central". La presentación estuvo a cargo de "Canalitos" "Cuchillo" y "Poncho".

Al recibir a "Alberto" en el seno de Rotary, debemos indicar que es un hombre dedicado de lleno a su actividad y actualmente, con justificado entusiasmo, a poner a flote y en condición normal y decorosa la antigua casa social de la Comarca.

## EL CASINO DE LA LAGUNA

DESEA UN FELIZ Y PROSPERO Año 1946  
A SUS ASOCIADOS

L E O N E S



Aspecto que presenta actualmente la Clínica que el Club de Leones está levantando en el oriente de esta Ciudad.

## Es muy satisfactorio, el resultado de las actividades Leonísticas

EL BALANCE de actividades del CLUB DE LEONES DE TORREON, correspondiente al año de 1945, acusa resultados por demás satisfactorios, pues se tiene ya, terminado en su mayor parte, una CLINICA de moderna construcción y perfectamente adecuada a los fines que se le destina.

MUCHO trabajo y no pocas dificultades que sortear han costado a los Leones ver su proyecto hecho realidad; pero afortunadamente han tenido a su favor el decidido respaldo moral y económico de los laguneros, el cual van a seguir necesitando, ya que el problema no concluye con el hecho de haber terminado una buena parte de la construcción física de la obra; falta no solamente construir la segunda ala del edificio, en la cual se instalarán las salas de distinción para internado de enfermos, sino equipar lo que ya está construido, y, sobre todo, lo que constituye el problema esencial y de mayor categoría: su sostenimiento.

HASTA ahora el Club de Leones ha venido sosteniendo un Dispensario para enfermos de Ojos, Oídos, Nariz y Garganta con relativamente poco costo, contando con la colaboración de un grupo de médicos, quienes aparte de prestar sus servicios en forma completamente gratuita, en muchas ocasiones, por no decir en todas, hacen uso para sus operaciones y curaciones, de su propio instrumental quirúrgico y de sus consultorios y salas de operaciones privados. Pero como se preten-

de que la Clínica esté acondicionada para dar un servicio completo y eficiente, es natural que su funcionamiento requerirá mejor equipo, más personal especializado, mayor atención y por ende gastos superiores en proporción al Dispensario.

EL CLUB de Leones de Torreón debe de felicitarse porque sus proyectos han sido acogidos con simpatía y recibido el apoyo de todas las clases sociales de Torreón. Estamos seguros de que así seguirá sucediendo mientras los Leones continúen demostrando igual entusiasmo y voluntad para llevar a cabo sus benéficas obras. Se ha visto que todos sus componentes han contribuido con su grano de arena, llevando siempre grabado en sus mentes y corazones el significado de la palabra LEONES: LIBERTAD, ENTENDIMIENTO, ORGANIZACION, NACIONALIDAD, ESFUERZO y SERVICIO. Posiblemente haya habido, entre todos, un grupo que al parecer se ha destacado por su mayor actividad y entusiasmo para trabajar y donar su tiempo y sus recursos económicos en pro de sus fines; pero ésto es puramente ocasional; el entusiasmo y la actividad del grupo de hoy, serán el ejemplo e incentivo para los del grupo de mañana. No hay apatía en ninguno. No debe de haberlo.

QUE el recién nacido 1946 traiga para los Leones felicidad para ellos y los suyos, tranquilidad en sus hogares y prosperidad en sus actividades profesionales y comerciales, aunado todo ello a ú-

Pasa a la Página 8

# Curiosidades del lenguaje y divertimientos filológicos

Especial para "Casino de la Laguna"

Por Pablo C. Moreno

## La Tribuna, la Radio, el Cine, el Teatro y la Elocución

Sin la palabra humana es imposible toda Sociedad, y la civilización tal como la concebimos en la actualidad, no existiría. Es más, la guerra, los malos entendimientos y la confusión parecida a la que reinaba en la mística torre de Babel, desaparecerían si hubiera una lengua para todos los habitantes de la Tierra. No desconocemos que el habla se presta tanto para la elevación como para el envilecimiento, y que es una verdad eterna lo que en forma de fábula nos contó Esopo; pero la palabra hablada o escrita, en verso o en prosa, divina o humana, sugestiva o desprovista de toda gala, es esencialmente un vehículo maravilloso de fraternidad, de cultura, de acercamiento y de elocuencia en el discurso, con el cual se persuade, se conmueve, se ordena, se suplica y se arrebatada para realizar las más bellas acciones. Con la retórica tenemos, por fin, un fin ético, que se confunde con el anhelo humano por excelencia, que es la felicidad.

En la Tribuna descuella el orador, con fuerza irresistible, apoderándose de la voluntad y albedrío de sus oyentes, que al conjuro del misterio de la palabra humana y al calor de la improvisación, canta y exhalta lo que Díaz Mirón dijo en cuatro versos famosos: "Tres heroísmos en conjunción:

El heroísmo del sentimiento,  
El heroísmo del pensamiento  
Y el heroísmo de la expresión.

En la radio va en aumento el número de personas que se dan cuenta de lo mucho que influye la propia voz en la impresión agradable o antipática que causamos en los demás, y se esfuerzan en crearse el órgano vocal apropiado para triunfar, por medio de esa arma poderosa que es la palabra llevada por las ondas a todo el mundo, y que se escucha del uno al otro confín de la Tierra.

Pero en el Cine es donde la voz humana adquiere todo su esplendor, y puede matizarse admirablemente para producir alborozo, pena, y el más potente sentimiento de la alegría de vivir. Un discurso de Lionel Barrymore, una imprecación de Paul Muni, un dictamen importante de Herbert Marshall, un desdén de Greta Garbo o una declaración de Rosalind Russell, bastan para conmover a un numeroso auditorio. El Cine resume todo el arte de hablar, y por su medio oímos al tribuno, al actor, al locutor, al artista del lienzo y al hombre y a la mujer de la calle, de alta y baja estofa, de categoría intelectual o de ínfimo valor social. El habla es el hombre.

En el Teatro han sido famosos actores por su talento interpretativo, pero más por su bella voz, los que cantan y los que dicen: Tamagno, Caruso, Martinelli, Schipa, Gayarre, Aramburu, Tam-

berlick, etc., entre los primeros, y Sully Mounet que cautivó con devoción a Isidora Duncan desde que lo oyó, y Borrás, el español, a quien se le oía un suspiro o un débil quejido agónico desde las galerías, sin forzar su espléndida vocalización.

Resumamos: la voz humana es múltiple y cautivadora; la voz de los oradores forenses, políticos y sagrados; la palabra de los actores dramáticos y líricos; los sonidos de orfeones y falsetistas romanos; los cantos populares mexicanos y andaluces; la voz de los cantantes y de los niños, es sublime, y hasta la sinfonía sin palabras de los pájaros, y el lenguaje pictórico de las flores, es un idioma universal, como ese otro que nos hace contemplar las bellezas del universo, la naturaleza toda, los cielos tachonados de estrellas, que eleva y conforta, y nos da la radiosa esperanza de mundos mejores.

Demóstenes y Cicerón, Castelar y Urueta, Pitt y Disraeli, Gambetta y Mirabeau, Paine y Jackson, Sarmiento y Almaguete, Martí y Heredia, han sido, por su palabra, campeones de la libertad; con la palabra escrita Shakespeare ha pintado todos los sentimientos humanos, y ha hecho pensar y sentir a millones de seres; los artistas de cine citados, que se consideran como los que poseen la dicción más perfecta; los cantantes, los actores, y los poetas y escritores de todos los géneros conocidos, son los porta-estandartes de la humanidad, porque han sabido manejar la espada de la palabra mucho mejor que el arma homicida.

P. C. M.

## Es muy satisfactorio....

Viene de la Página 7

na buena dosis de los más sanos y puros propósitos de seguir laborando en pro del bien común y continuar cumpliendo con sus obligaciones leonísticas como hasta ahora lo han venido haciendo.

## PEQUEÑO CUADRO ESTADISTICO DE LA LABOR DEL DISPENSARIO DEL CLUB DE LEONES DESDE SU FUNDACION

Oídos	

## Nuestro Casino Presta....

Viene de la Página 4

la de la Cruz Roja, Leones, etc., los repartos de juguetes y ropa a los niños pobres por cuenta de comités de damas y señoritas, ahí tienen lugar.

## SECCION LITERARIA

Inauguramos esta Sección de nuestra GACETA, deseando que encuentren en ella nuestros asociados una fuente de recreo para su espíritu que constituya un descanso en sus trabajos y preocupaciones habituales.

La literatura y la música, a no dudarlo, son los elementos que constituyen el mayor recreo para el espíritu, fatigado por la lucha incesante en la vida material. Un trozo de literatura elegante y una poesía con elevados pensamientos, lo mismo que una selección musical cuya armonía cautive el alma, son, para quienes se impregnan en su sentido, el tónico más eficaz para un estado de cansancio y tribulación; dan aliento y estimulan para proseguir con fe la lucha por la vida, que es el destino de la humanidad.

No queremos en esta sección establecer comparaciones ni terciar en la discusión sobre los méritos de la literatura ni de la poesía modernista, comparándolas con las de otros tiempos; tampoco vamos a dar preferencia a autores nacionales sobre los de otros países. Siempre que encontremos una bella composición, con elevados pensamientos y forma irreprochable, que pueda ser para solaz de nuestros lectores, las usaremos sin distinguir su procedencia.

En esta vez, engalamos esta sección con una traducción del egregio poeta y dramaturgo francés FRANCISCO COPPEE, de su preciosa composición "VICENTE DE PAUL", cuya ternura y brillantes conceptos ha podido afortunadamente conser-

var la traducción y que estamos seguros convencerán a nuestros asociados de nuestro propósito de difundir cultura por medio del modesto órgano social cuya vida empieza hoy.

### FRANCISCO COPPEE

Poeta y dramaturgo, una de las figuras más eminentes de la literatura francesa.

Nació en París el 12 de enero de 1842, y murió en la misma capital el 23 de mayo de 1908.

Miembro de la Academia Francesa a partir de 1884.

De su pluma brotaron hermosas y sentidas páginas, pues su emoción sincera y comunicativa, fue de las más altas dotes del poeta de los humildes, nombre con que se le designó, ya que sintió e hizo sentir a sus lectores las penalidades, luchas y aún las victorias de la masa desconocida de la sociedad, y de aquí la gran popularidad que alcanzaron sus versos y sus cuentos en prosa, en los que brilló siempre la nota tierna, puesta a la altura de todas las inteligencias, siendo el más popular de los versificadores franceses y el pintor de la vida familiar francesa.

Muestra de su inspiración, fiel y bellamente traducido al idioma castellano, es el poema "Vicente de Paul".

HELIODORO DUEÑEZ

## VICENTE DE PAUL

Francisco Coppée

(Francés)

Vicente de Paul es un piadoso y anciano capellán de las Galeras, de corazón humilde y candoroso, de caridad sin tregua y sin reposo, y franco y popular en sus maneras.

En París, cuando viene, le prestan unas monjas aposento y el hospitalillo del convento: cama dura y dos sillas allí tiene, y por todo regalo y todo aliño un cuadro de la Virgen con el Niño. A merced del impulso que en él arde, trajina haciendo bien mañana y tarde. Si visitó con paternal cariño la guardilla indigente, a Palacio después sin vano alarde va y demanda limosna a la Regente.

Pide, ruega tenez, su empeño muestra, por todos los que sufren se desvive, y da con santo afán su mano diestra lo que la otra recibe.

Pero está cada día más viejo, más enfermo, y anda cojo; por alcanzar su caridad ardiente la gracia que pedía para un forzado, que juzgó inocente, tomó su puesto, y con amarga pena seis meses arrastró, cansado y flojo, la bala de cañón y la cadena.

Allá en los populosos arrabales, las gentes que le ven volver sombrío a la ciudad, y entrar por los portales llevando en el manto arrebujado algún recién nacido yerto y frío que halló en cualquier rincón abandonado, y de la muerte salva, van repitiendo el nombre del viejecillo aquél de cerviz calva, y son amigas ya de tan buen hombre.

Pero esta noche, cuando el toque lento retumba de las doce campanadas, y las monjas entonan sus maitines, vuelve triste Vicente a su convento, arrastrando las piernas, fatigadas,

## VICENTE DE PAUL

Viene de la Página 9

de tanto andar con fracasados fines.

Corrió París entero sin fortuna,  
sufriendo lluvias y pisando lodos;  
no le reciben mal en parte alguna;  
pero tanto pidió, que casi todos  
van haciéndose atrás con buenos modos.

La reina guarda todo su dinero  
para la Val-de-Gracia; Mazarino,  
en prometer ligero,  
cada vez, para dar, es más mezquino.

Mala fue la jornada;  
pero el anciano, de alma resignada,  
piensa echar un buen sueño, y más erguido,  
apresura el regreso a su posada.

Al llegar a la puerta, ve un chicuelo  
en el lodo tendido,  
y se inclina sobre él con santo celo.  
Aletargado está y entumecido;  
lo llama, lo acaricia, ruega, insiste . . . .  
¡Pobre muchacho! ¡qué vivir tan triste!  
Llevarse los padres a Dios plugo;  
no tiene hogar ni albergue;  
no comió en todo el día un mal mendrugo.

Al llamamiento de Vicente, suave,  
la frente adusta yergue  
y contesta con voz áspera y dura.  
"Ven", dice el viejo, y la oxidada llave  
mete en la rechinante cerradura.

En los brazos tomando sin reproche  
al niño aquél, que suciedad derrama,  
subió a su celda y lo acostó en su cama;  
y pensando después que a medianoche  
es febrero muy frío, y que está helado  
el huérfano infeliz mal arropado,  
lleno de buen deseo  
tiende a sus pies el húmedo manto.

El, tiritando trémulo, se sienta  
en incómoda silla  
frente al cuadro que hermosa representa  
la Virgen sin mancilla,  
y comienza a rezar. ¡Oh, maravilla!  
ánimase la imagen; con destello  
dulcísimo sus ojos parpadean;  
separa blandamente de su cuello  
los brazos de Jesús, que lo rodean;  
a San Vicente de Paul ofrece  
el niño que sonríe y resplandece,  
y le dice con labio conmovido:  
"Toma: béscalo tú; lo has merecido"

## PEQUEÑA HISTORIA DE LA FUNDACION DEL CASINO

Viene de la Página 3

nales hechos a iniciativa del señor don Nazario S. Ortiz Garza, entonces Gobernador electo, por él mismo ayudado con ahinco por los señores Ing. don José F. Ortiz y don Salvador Valencia.

Actualmente se llama "Casino de la Laguna, Asociación Civil", según proyecto del señor Lic. don José Zurita y mandato de sus asociados desde septiembre de este año, actuando hasta fines de 1946 como Presidente, Vice-Presidente y Secretario, respectivamen-

te, los señores don Alberto Rodríguez, don Juan Estrada Berg y don Pedro Torres. Se le augura y desea un éxito completo a esta Institución social para beneficio de todos sus miembros y sus familiares, especialmente si todos sus asociados cooperan con cariño y entusiasmo con la Junta Directiva. Se adjunta aparte una lista de los asociados primitivos casi completa.

Torreón, Coah., a diciembre de 1945  
Ing. Jesús de la Fuente

### Lista de los Asociados Primitivos de la Asociación "Casino de la Laguna"

- |                                 |      |      |
|---------------------------------|------|------|
| Finados                         |      |      |
| 1.—Luis Arteaga                 |      |      |
| 2.—Lic. Manuel Arteaga          |      |      |
| 3.—Rafael Aldape Quiroz         |      |      |
| 4.—Adolfo Aymes Sr.             |      |      |
| 5.—Francisco G. Alvarez         |      |      |
| 6.—Dr. Rodrigo Aguirre y Campos |      |      |
| 7.—Eugenio Aguirre              |      |      |
| 8.—Rafael Aguirre               |      |      |
| 9.—Ernesto Bredde               | Vive |      |
| 10.—Juan F. Brittingham         |      |      |
| 11.—Rafael Arocena              |      |      |
| 12.—Amador Cárdenas Sr.         |      |      |
| 13.—Amador Cárdenas Jr.         |      |      |
| 14.—Juan E. Cárdenas            |      | Vive |
| 15.—Antonio Cárdenas            |      | Vive |
| 16.—Juan Castellón              |      | Vive |
| 17.—Lic. Onésimo Cepeda         |      |      |
| 18.—Ing. Reginaldo Cepeda       |      |      |
| 19.—Feliciano Cobián            |      |      |
| 20.—Prudencio Cobián            |      |      |
| 21.—Aurelio Corral              |      |      |
| 22.—Eustaquio Campomanes        |      |      |
| 23.—Sigifredo Euchenau          |      |      |
| 24.—Rafael Bustamante           |      |      |

Pasa a la Página 11

## UN EXITO ROTUNDO ALCANZO EL BAILE . . . .

Viene de la Página 4a.

rigurosa etiqueta, pertenecientes a lo más granado y notable de la Banca, Industria, Comercio, Agricultura y en general de todas las fuerzas vivas de nuestra Comarca.

Los Salones, Azul y de Honor, lucían sencillas y atractivas galas apropiadas, pero indudablemente, quien de veras lo adornaba, era la belleza y gracia de la mujer lagunera, dignamente representada por las concurrentes.

Con numerosa asistencia lo bastante para considerar su número como un éxito, pero sin llegar a aglomeración que impidiera el libre movimiento al ejecutar los pasos de baile, dió principio a las 22 horas, para terminar, en medio de un entusiasmo indescriptible a las

seis de la mañana del día primero, después de saborear, la mayor parte de las personas, un exquisito menudo que ahí mismo les fue servido.

Durante las primeras horas de la noche, las damas de la Cruz Roja, con su gentileza acostumbrada, sirvieron espléndidas cenas, preparadas por ellas mismas, con el buen gusto que las acredita y que hicieron las delicias de quienes las tomaron.

Las dos orquestas, pues tanto en el Salón de Honor, como en el Azul, se instaló una, estuvieron tocando lo mejor de su repertorio estrenando gustadas selecciones y teniendo muchas veces a solicitud de varias personas que repetir algunas de las piezas de moda. Podríamos

dar a conocer una lista interminable con los nombres de los concurrentes y agotar los calificativos castellanos de elogio y admiración, al nombrar a las damas, pero un justo temor a incurrir en naturales pero imperdonables omisiones, nos sugiere la conveniencia de no hacerlo.

En resumen, fue ésta una noche completa e inolvidable, digna del Casino de la Laguna, de los Laguneros, de la llegada de 1946, por la esperanza y regocijo con que era aguardado y que Dios quiera no defraude. Réstanos tan sólo desear sinceramente a nuestros lectores, que en él encuentren la realización de sus ensueños más caros, paz, dicha y una creciente prosperidad.

## PEQUEÑA HISTORIA DE LA FUNDACION . . . .

Viene de la Página 10a.

- |                                |      |                               |      |                                |      |
|--------------------------------|------|-------------------------------|------|--------------------------------|------|
| 25.—José R. Castro             |      | 62.—Ernesto Hartmann          |      | 99.—Bruno Harzer               |      |
| 26.—W. H. Dodson               | Vive | 63.—Francisco J. Lozano       |      | 100.—Federico Ritter           |      |
| 27.—Lázaro de la Garza         |      | 64.—Julián Lack               |      | 101.—Manuel H. Rodríguez       |      |
| 28.—Ing. Jesús de la Fuente    | Vive | 65.—Simón Lack                | Vive | 102.—Tomás Rodríguez           |      |
| 29.—Lic. Praxedis de la Peña   |      | 66.—Ernesto Lack              |      | 103.—Lic. Mauro S. Sepúlveda   |      |
| 30.—Mauro de la Peña           |      | 67.—Ing. Walter T. Lineberger |      | 104.—Eugenio Sáenz             |      |
| 31.—Praxedis de la Peña Jr.    |      | 68.—Francisco Larriva         |      | 105.—Gonzalo Siller            |      |
| 32.—Emilio de la Peña          |      | 69.—Jesús E. Luján            |      | 106.—Lic. Everardo Siller      |      |
| 33.—Arturo de la Peña          | Vive | 70.—Julio Luján               | Vive | 107.—Lic. José Sariñana        |      |
| 34.—Feliciano Chabot           |      | 71.—Abraham Luján Z.          | Vive | 108.—Lic. Santiago A. Suárez   |      |
| 35.—John Conduit               |      | 72.—Eduardo Hartmann          |      | 109.—Joaquín Serrano           |      |
| 36.—Wentworth S. Conduit       |      | 73.—Eduardo Lobatón           | Vive | 110.—Miguel Torres             |      |
| 37.—Andrés Eppen               |      | 74.—Lic. Anacleto Martínez    | Vive | 111.—Lic. Pedro Torres Saldaña |      |
| 38.—Lic. Eduardo Elizondo      |      | 75.—Ernesto Madero            | Vive | 112.—Francisco C. Terrazas     |      |
| 39.—Lic. David Garza Farías    | Vive | 76.—Alfonso Madero            | Vive | 113.—Tomás Zertuche Treviño    | Vive |
| 40.—Andrés L. Farías           | Vive | 77.—Ing. Emilio Madero        | Vive | 114.—José M. Urrutia           |      |
| 41.—Alfredo S. Farías          | Vive | 78.—Gustavo A. Madero         |      | 115.—Julio A. Vermerhen        |      |
| 42.—Lic. Benito Flores         |      | 79.—Ing. Salvador Madero      | Vive | 116.—Ing. Felicitos Villarreal |      |
| 43.—Ing. José Farjas           |      | 80.—Manuel M. Martínez        |      | 117.—Adalberto A. Viesca       |      |
| 44.—José Garza Zertuche        |      | 81.—Francisco Martínez Arauna |      | 118.—Agustín Victorero         | Vive |
| 45.—Marcelino Garza            |      | 82.—Carlos Martínez           |      | 119.—Pedro Franco Ugarte       |      |
| 46.—Alberto Gurza              |      | 83.—Andrés U. Medellín        |      | 120.—Luis G. Vergara           |      |
| 47.—Rafael Gurza               | Vive | 84.—Othón G. Newman           |      | 121.—Jesús Vargas              |      |
| 48.—Lic. Luis García de Letona |      | 85.—William B. Mitchell       |      | 122.—A. S. Valdespino          |      |
| 49.—José M. González           |      | 86.—Lázaro Levi               |      | 123.—Ing. Federico Wulff       | Vive |
| 50.—Lic. Manuel Garza Aldape   |      | 87.—Luis F. Navarro           |      | 124.—Francisco de P. Zambrano  |      |
| 51.—Ing. Armando Gárate        |      | 88.—Claudio A. Martínez       |      | 125.—R. A. Zertuche            |      |
| 52.—Carlos González M.         |      | 89.—Gil Ornelas               |      |                                |      |
| 53.—Francisco E. Gámez         |      | 90.—I. A. Potter              |      |                                |      |
| 54.—Antonio Gurza              |      | 91.—Baltazar G. Peña          |      |                                |      |
| 55.—Luis Gurza                 |      | 92.—H. W. Potter              |      |                                |      |
| 56.—Rodolfo García             | Vive | 93.—Jesús Pámanes             |      |                                |      |
| 57.—Adolfo Hartmann            |      | 94.—Manuel Ríos Zertuche      | Vive |                                |      |
| 58.—J. P. Hernández            |      | 95.—Miguel Robledo            |      |                                |      |
| 59.—Carlos Herrera             |      | 96.—Félix Ramírez             |      |                                |      |
| 60.—Dr. Saioné G. Aldano       | Vive | 97.—Droteo Ramírez            |      |                                |      |
| 61.—Salvador González F.       |      | 98.—Federico W. Reyes         |      |                                |      |

No se recuerdan ni se han podido confirmar los nombres de los demás asociados primitivos, pero aproximadamente serían 140 en total. Son de 30 a 35 los que viven, pues no se tiene seguridad sobre algunos que son extranjeros.

Ing. Jesús de la Fuente  
Vive Torreón, Coah., Diciembre de 1945

# CORTESIA DEL CENTRO BANCARIO DE TORREÓN

Integrado por los Bancos e Instituciones Auxiliares siguientes:

BANCO DE MEXICO, S. A.  
Sucursal en Torreón

BANCO DE LA LAGUNA, S. A.

BANCO NACIONAL DE MEXICO, S. A.  
Sucursal en Torreón

BANCO INDUSTRIAL Y AGRICOLA, S. A.

BANCO MEXICANO REFACCIONARIO, S. A. de C. V.

BANCO ALGODONERO REFACCIONARIO, S. A.

BANCO NACIONAL DE CREDITO AGRICOLA, S. A.  
Jefatura de Zona Directa en Torreón

BANCO NACIONAL DE CREDITO EJIDAL, S. A.  
Agencia en Torreón

BANCO DE FOMENTO URBANO, S. A.  
Sucursal en Torreón

BANCO LAGUNERO, S. A.  
Gómez Palacio, Dgo.

BANCO COMERCIAL DE DURANGO, S. A.  
Sucursal en Gómez Palacio, Dgo.

CREDITO INDUSTRIAL DE MONTERREY, S. A.  
Sucursal en Torreón, Coah.

FINANCIERA Y FIDUCIARIA DE TORREON, S. A.

UNION DE CREDITO LAGUNERO, S. A.